

## الإفتاحية

### مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية و الثقافية جامعة منتوري قسنطينة "توأمة واعدة"

يتبين بعد تفحص عناصر نشاط المركز لسنة 2000. أن في مجال التعاون الميزة الرئيسية و الخاصة البارزة تتمثل في تنمية العلاقات في ميادين البحث و التكوين بين مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية و الثقافية وجامعة منتوري بقسنطينة. فاتبعا لعدة جلسات عمل جمعت مسؤولي المؤسساتين. ترتب عن ذلك إنشاء ملحقة للمركز بجامعة قسنطينة.

هذا الإجاز كان له ما لا شك في ذلك وقع سريع و جميل تجسد في تسجيل و اعتماد ثلاثة مشاريع بحث جديدة واردة من باحثين في عين المكان.

إن دينامية التعاون المنتهجة أصبحت تأخذ طابع توأمة حقيقية بالنظر إلى نزوعها نحو التنوع انتقالا من البحث العلمي إلى التكوين. على ذلك. ثم الشروع. عن طريق اتفاقية. في تكوين مشترك لأول دفعة في الأنثروبولوجيا. انطلق فعليا في فبراير 2001.

فأصالة و خاصة هذا التكوين تكمن في كونه يشكل أول تجربة من نوعها في الجزائر بين مركز بحث و جامعة. هذه المبادرة أدت إلى التقاء أساتذة باحثين من جامعات جزائرية مختلفة و كذلك جزائريين مقيمين بالخارج و مساهمين أجانبا.

فعمر مديد لهذه التوأمة الطيبة. التي يرجى أن تعمم كتجربة ناجحة في الأوساط الجامعية و البحثية على المستوى الوطني.

#### SOMMAIRE

L'éditorial	01
Recherche en cours :	02-03
L'événement	04
Flash-info	05
Centre de documentation :	06
Vie du CRASC :	07
L'Édition	08

# RECHERCHE EN COURS

N°20 Jan-Fév 2001

المستثمرات الفلاحية بين نشاط العائلة و إستراتيجية الدولة

فريق البحث:

السيد مرضي مصطفى (رئيس المشروع)

السيد حمداوي محمد

موضوع البحث:

لقد شهد العالم الريفي منذ تغلغل العلاقات الكولونيالية تحولات متعددة مست هياكله الزراعية وبنى تنظيميه القبلي والعائلي، تبعتها بعد الاستقلال تحولات من خلال تدخل الدولة الوطنية في إعادة هيكلة القطاع الزراعي حسب إستراتيجية محددة استهدفت تغيير العالم الريفي وإعادة تنظيم هياكله الزراعية باتجاه تحديثه وتحقيق الاستقلال الغذائي الذي اعتبر كإحدى الأهداف الرئيسية لتحقيق الاستقلال الاقتصادي بعد انجاز التحرر الوطني.

لقد كان لتدخل الدولة بعد الاستقلال في الفضاء الريفي أثارا انعكست على الخريطة الزراعية وبنية العائلة الريفية محدثة تغييرات في وظائفها التقليدية وعلى بنيتها وأشكالها لاسيما تماسكها الداخلي أي في طبيعة العلاقات بين أفرادها أنفسهم وبينهم وبين الملكية العائلية.

لقد اتخذ هذا التدخل إستراتيجية إدماج مجموع العلاقات الاجتماعية في العالم الريفي ضمن إستراتيجية التنمية القائمة على التصنيع والحداثة وتصميم العلاقات السلمية ونظام العمل المأجور، وتوسيع مجال التعمير واستحداث المرافق الاجتماعية والتربوية ومجموع الخدمات العمومية في العالم الريفي بهدف تثبيت السكان في مجالهم الأصلي.

غير أن الفلاحين ومجموعاتهم العائلية كانت لها نظرة أخرى وإستراتيجية مغايرة اتجاه هذا التدخل تقوم على الحرص في التمسك بتحقيق مصالحها بعيدا عن كل هيمنة أو سيطرة أو ضغط خارجي مهما كان مصدره، وهي إستراتيجية مبنية على مبدأ الاستقلالية في إعادة إنتاج نفسها في مجالها الزراعي والسعي لتحقيق ترقيتها الاقتصادية والاجتماعية كفئة لها مصالحها الحيوية المستقلة.

وفي نطاق هذا التصور الشامل يهدف مشروع البحث هذا استكشاف الخصائص المميزة لأفراد الأسرة الريفية فيما بينهم وفي إطار علاقاتهم بالنشاط الزراعي الذي يمارسونه ومدى تأثيرهم بعوامل التغيير الذي قامت الدولة باستحداثه في المجال الريفي، مثل عوامل التصنيع وتوسيع نطاق العمل المأجور وتغيير البنية الزراعية في نطاق السياسة الاقتصادية الجديدة المبنية على اقتصاد السوق وفك القيود على المبادرات لفردية والجماعية.

ومن هنا يرى فريق البحث انه من الأهمية بمكان التساؤل عن طبيعة الإستراتيجيات التي يجري تبنيها والعمل بها إزاء هذا التدخل وأثاره من قبل المجموعات العائلية، كما نتساءل بمكان آخر عم مسارات أفرادها ومدى وجود نزوع لديهم نحو الاستقلالية عن العائلة الأصلية التقليدية يتجلى في البحث عم مسكن مستقل وعلاقة عمل خارج نطاق الروابط العائلية والقروية، أو اختيار البقاء في نطاقها؟

# RECHERCHE EN COURS

N°20 Jan-Fév 2001

## L'ÉVÉNEMENT Synthèse du colloque sur «Le mouvement associatif au Maghreb dans l'émigration» (et 6 Février 2001 5)

Ce colloque est l'aboutissement de 04 années de partenariat entre les chercheurs du CRASC et leurs collègues de l'Institut Maghreb Europe (IME Paris VII).

Durant deux jours, des chercheurs algériens, français et tunisiens ont débattu de l'état et l'impact du mouvement associatif dans les différents pays du Maghreb et en France par l'analyse de son ancrage social, ses pratiques, ses modalités d'action et ses capacités à promouvoir la citoyenneté et élargir les espaces d'intervention de la société face aux prétentions monopolistes de l'Etat et des grandes organisations syndicales et politiques.

Les communications et débats ont été structurés autour de 04 grands moments:

1-Mouvement associatif et espace public: tentatives de théorisation.

Sur ce thème René GALLISSOT (IME) insiste sur le fait d'une part de ne pas confondre entre mouvement associatif, pratiques sociales et institutions associatives, et d'autre part de distinguer aussi entre mouvement associatif et toutes les autres formes de sociabilité et de solidarité.

Quant à Zoubir ARROUS (CREAD), il soutient que dans leur majorité les associations n'existent que sur le papier ou du moins fonctionnent avec des glissements.

Bernard CUBERTAFOND (Université Paris VII) doute du rôle des associations en tant que moteur de démocratisation et pose ainsi la problématique de la démocratie sous ses formes représentatives et participatives.

Pour Gérard PREVOT (IME) tout le problème est celui de la construction de paradigmes sur le rapport des associations à l'Etat: autonomie ou instrumentalisation récupération?

2-Mouvement associatif maghrébin dans la période coloniale : Eléments historiques:

Habib BELAÏD (Université Manouba-Tunis) brosse un tableau de l'émergence du mouvement associatif en Tunisie qui a été initié par la communauté italienne, suivie par les maltaise, françaises, juive et enfin musulmane.

En Algérie, Saddek BENKADA (CRASC) attribue la première revendication à l'Emir Khaled en 1919.

3-Les mouvements de droits :

Marguerite ROLLINDE (IME) s'est intéressée aux associations des droits de l'Homme au Maroc, lesquelles, après la riposte aux violations de ces droits (années 70) ont élargi leurs actions (fin années 80) grâce à la pression des organisations internationales pour investir l'espace public, mais néanmoins sans contourner les limites : le roi, le territoire, la religion.

Malika REMAOUN KADDOUR a tenté une lecture sur le mouvement associatif des droits des femmes en Algérie dont l'émergence s'est faite dans un contexte caractérisé par la montée de l'islamisme et la prégnance, dans la société du conservatisme qui a taxé ces mouvements de tendances à «l'occidentalisation».

4-Mouvement associatif des jeunes:

Omar DERRAS fait une approche des représentations des jeunes par leur participation sociale et leur rapport au politique, leurs modes d'inscriptions dans la société à travers les espaces de sociabilité investis.

Aïssa KADRI se penche sur le mouvement des jeunes issus de l'immigration maghrébine surtout algérienne, et la question de leur participation et représentation dans les différentes instances politiques.

Si Redouane TAMERT s'interroge sur l'autonomie du mouvement associatif des jeunes, Ahmed BOU-BEKEUR, quant à lui pose le problème du financement de ces associations.

Exemples pratiques associatives

Trois exemples ont été présentés:

-François VEDELAGO (Université de Bordeaux) : schéma d'insertion des associations des associations dans l'espace publique français.

-Ahmed DJEBBOURI (CREAD): la politique des grands ensembles suburbains qui a engendré la création d'espaces périphériques en rupture avec les structures héritées.

-Lakhdar MAOUGAL (CREAD): l'association universitaire pour la culture et les sciences créée en 1990/91 à l'ILE de l'université d'Alger.

# VIE DU CRASC

N°20 Jan-Fév 2001

- يوم 17-01-2001: الزواوي بغورة، أستاذ محاضر في الفلسفة بكلية العلوم الاجتماعية بجامعة منتوري- قسنطينة، باحث مشارك بمركز CRASC قدم كتابه بعنوان «مفهوم الخطاب في فلسفة ميشيل فوكو» (مطبوعات المجلس الأعلى للثقافة). هذا الكتاب محاولة شاملة وجريئة لفهم ميشيل فوكو بشكل غير متجزئ، وهو ما اتسمت به الدراسات السابقة على قناتها. وباطلاعه على أرشيف فوكو بباريس ألقى الدكتور بغورة الضوء على بعض جوانب فكر هذا الفيلسوف الهام التي كانت تعد معتمدة. موضوع الدراسة هو مفهوم الخطاب وعلاقاته ووظائفه ومكانته لأنه إشكال فلسفي يرتبط بالمسائل الجديدة التي تطرحها فلسفة اللغة.

- Le 29-01-2001: L'Université Mentouri et l'antenne du CRASC à Constantine ont Organisé une journée d'étude sous le thème: «L'échec scolaire dans le système éducatif algérien» sous la coordination de Farid BOUBEKEUR.

C'est en fait la présentation par cet enseignant chercheur d'un rapport préliminaire d'une enquête menée sous le parrainage de l'Union pour l'Etude de la population Africaine (UEPA). Cette recherche tente dans un premier temps de situer l'ampleur du phénomène et dans un deuxième temps d'identifier et d'analyser ses causes.

- يوم 31-01-2001: قدم مبارك نجاح، أستاذ علم الاجتماع بجامعة وهران وباحث ومشارك CRASC، محاضرة بعنوان: «الفعل الثقافي وإعادة إنتاج التسلط والعنف في الجزائر بعد 1980».

الغاية المنشودة من المحاضر هي محاولة اقتراح منهجي لطرح جملة من التساؤلات التي بإمكانها أن تسهم في بلورة إشكالية العلاقة بين الفعل الثقافي والفعل العنفي في ظل الواقع الاجتماعي للجزائر ما بعد 1980. كيف نتفهم حقيقة الظاهرة العنيفة في مجتمعنا؟ إلى أي درجة يكون من المفيد أو من الضار أن نوسع مفهوم «العنف» في الخطاب الثقافي الجزائري؟ لماذا يسود العنف المكشوف ويطغى على كل أنواع وأشكال العنف الأخرى؟ ما الذي يمنع الفعل الثقافي الجزائري من تعرية لعبة العنف والتعرف على حقيقتها، أو استجلاء تاريخ المسارات العنيفة المكشوفة في الجزائر وتحديد أو تعيين كيفيات تكوينها وتطورها وتبيين مقاصدها وأهدافها؟

- Le 05/06-02-2001 : En partenariat avec l'Institut Maghreb/Europe (IME de l'Université Paris VIII) et sous la coordination de Omar DERRAS, enseignant à l'Université d'Oran, le CRASC a organisé un colloque international sur «le Mouvement Associatif au Maghreb».

(Voir page Evénement).  
- Le 11-02-2001: Selim KHAZNADAR, enseignant à l'Université Mentouri de Constantin, chercheur associé au CRASC, a donné une conférence dont le sujet était: «origine de la science occidentale et technoscience». La science est-elle encore une mesure et une expression du Progrès? Le progrès est-il envisageable sans la science? Qu'est-ce qui s'accroît quant s'accroît la science? La science donne une lecture du monde dans un style opératoire, liée à un pouvoir sur les choses, sur l'homme, et liée aussi à la technologie d'où l'usage de technoscience. La tâche de la philosophie naturelle est d'engager l'œuvre de réconciliation entre la représentation de la Nature qu'impose la science et le devoir dénouer les liens de la signification pour maintenir et assurer la subsistance de la pensée.

- Le 15-02-2001: Dans le cadre de réflexion du projet de recherche «Curricula et évaluation». Françoise POIRIER de l'Université de Paris 13, directeur du Centre de Recherche et Informatique Documentaire Anglo-française (C.R.I.D.A.F) a présenté une conférence débat sur le thème :»Typologie des sources et méthodes de l'analyse documentaire».

L'essentiel de son intervention a porté sur le champ des erreurs de décryptage de tout signe.

A même de céder des informations:

- 1- Les icônes : signes pictographiques.
- 2- Les textes: manuscrites et publiés.
- 3- Les textes oraux et leur transcription.
- 4- Les objets fabriqués: avec toute la technologie qu'ils présupposent.

---

# VIE DU CRASC

**N°20 Jan-Fév 2001**

- Le 17-02-2001: Pierre BIDART, enseignant à l'Université de Bordeaux a donné une conférence débat sur : «Voies pour l'Etude de la Question Patrimoniale».

Définit comme un ensemble «d'objet» convertis en biens culturels et en legs pour le futur, le patrimoine est aussi le résultat d'une construction culturelle selon le conférencier qui propose trois axes d'étude de la question patrimoniale: Qui, Quoi, Comment.

- Le «Qui»: l'Etat, l'instance religieuse, l'expert ou l'association.

- Le «Quoi» ou «Contenu» : sites militaires, religieux, civils, etc.

- Le «Comment» désigne les différents langages politiques, scientifiques, culturels.

Le second thème abordé est celui du patrimoine dans les sociétés modernes. L'une des interrogations fondamentales dans le discours sur le patrimoine est celle des relations complexes entre le passé et le présent à travers la médiation des «objets» patrimoniaux.

- Le 18-02-2001: Bernard TRAIMOND, Enseignant à l'Université de Bordeaux a animé une conférence débat sur «De l'Avenir de l'Anthropologie».

Le Conférencier a abordé deux axes:

a- La comparaison en Anthropologie: la comparaison implique la classification et la réduction des données, l'adoption d'un point de vue unique et enfin l'expulsion de l'histoire, aspects inadmissibles dans une recherche académique en anthropologie, qui exige un minimum de rigueur et surtout de démonstration de toute proposition.

b- L'anthropologie de demain: Elle tend à adopter une démarche qui lui permet d'aborder les thèmes les plus divers et qui se caractérise par une insistance sur l'analyse du discours, la critique des sources avec une extrême attention aux conditions d'émergence de informations et enfin la continuité entre les discours naturels et les discours savants.

- Le 26/27-02-2001: Nadjia RAHMANI. Professeur de Sociologie à l'Université de Lille a animé deux conférences consacrées à la méthodologie en sciences sociales.

Dans la plupart des enquêtes, le chercheur sait qu'une «réponse» n'est pas le décalque d'un état ou d'une pratique réels. Aussi prend-il ses dispositions pour garantir sa propre interprétation du travail recueilli en ayant recours à la littérature scientifique, la connaissance préalable de la population enquêtée, le soin apporté à la mise en œuvre des techniques d'enregistrement, etc, tout en souhaitant que l'acteur exprime sa vérité sans la déformer ou la transposer, que les objectifs de l'enquête n'interfèrent pas avec ceux de l'enquête. Or l'acteur est un calculateur. Mais le chercheur peut se donner les moyens de surprendre sa conscience stratégique et la faire fonctionner au profit de son investigation. Pour illustrer cette tentative, le conférencier a présenté une partie des résultats d'une enquête réalisée dans la région du Nord de la France portant sur les chômeurs.

---

# CENTRE DE DOCUMENTATION

N°20 Jan-Fév 2001

## Les Revues

- CAHIERS INTERNATIONAUX DE SOCIOLOGIE. Vol. CIX  
Juillet – Décembre 2000.  
-Les sciences institutions, pratiques, discours.  
ETHNOLOGIE FRANCAISE.  
N°4 – 2000.  
-Les nouveaux mouvements religieux.  
HERODOTE: Revue de Géographie et de géopolitique.  
N°99 – 2000.  
-Amériques, nations hispaniques.  
REVUE INTERNATIONALE DES SCIENCES SOCIALES.  
N°164 Juin 2000.  
-La jeunesse en mutation.  
LE MOUVEMENT SOCIAL.  
N°192 Juillet – Septembre 2000.  
-Circulations  
SCIENCE EDUCATION. Vol.85.  
Issue number 1 January 2001.  
-Shifting perspectives from universalism to cross – culturalism.  
LANGAGES. N°140 Décembre 2000.  
-Acquisition et reformulation.  
IBLA:Revue de l'Institut des Belles lettres Arabes.  
N°186 – 2000.  
-La sainteté féminine tunisoise: Saida Mannoubiya.  
LA PENSEE. N°324 Octobre – Décembre 2000.  
-Mafias et financiarisation.  
ACTES DE LA RECHERCHE EN SCIENCES SOCIALES.  
N°135 Décembre 2000.  
-Inconscients d'école  
SOCIOLOGIE DU TRAVAIL.  
Vol.42, N°4 Octobre – Décembre 2000.  
-Qu'est-ce que le tiers secteur?: Associations, économie solidaire, économie sociale.  
SCIENCES SOCIALES ET SANTE. Vol.18, N°14  
Décembre 2000.

- Légitimer et réguler les innovations biomédicales.  
REVUES FRANCAISE DE SOCIOLOGIE. Vol.41,  
N°4 Octobre – Décembre 2000.  
-L'esclavage pour dettes  
ENFANCE. N°4 – 2000.  
-La perception sociale du bébé.  
L'HOMME ET LA SOCIETE.  
N°138 – 2000.  
-Psy et société.  
SCIENCES HUMAINES. N°113  
Février 2001.  
-Freud et la psychanalyse aujourd'hui.  
BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES GEOGRAPHES FRANÇAIS: Géographies. N°4 – 2000.  
-Thèmes de géographie tropicale.  
NAQD: Revue d'Etude et de Critique sociale. N°13 – 2000.  
-Sciences, savoirs et société.  
LA CRITICA SOCIOLOGICA.  
N°135 Autunno 2000.  
-I sentieri di Allah: aspetti della diffusione dell' Islam delle confraternite in Italia.  
REVISTA D'ETNOLOGIA DE CATALUNYA. N°17 – 2000.  
-Transculturacio, consumi alimentacio.  
ETHNOLOGIE FRANCAISE.  
N°1 Janvier – Mars 2001.  
-Terrains minés et ethnologie.  
LE DEBAT: Histoire, Politique, Société. N°113 Janvier – Février 2001.  
-Où en est le système politique américain?  
-Théâtre, opéra : les œuvres et l'interprétation.  
BULLETIN DE L'INSTITUT D'HISTOIRE DU TEMPS PRESENT. N°76 Novembre 2000.  
-La mode des années soixante entre artisanat et industrie.

## Les ouvrages

- مبادئ في اللسانيات – طالب الإبراهيمي  
خولة – الجزائر، دار القصب، 2000  
206ص.  
-نحو إصلاح علوم الدين: التعليم الأزهرى نموذجاً – قاعود علاء – القاهرة، مركز القاهرة لدراسات حقوق الإنسان، 2000  
168ص.  
-الحق قديم: وثائق حقوق الإنسان في الثقافة الإسلامية – جواد غانم – (تحليل وتقديم) – القاهرة، مركز القاهرة لدراسات حقوق الإنسان، 2000-176ص.  
-الإسلاميون التقدميون في تونس – الجورشي صلاح الدين – القاهرة، مركز القاهرة لدراسات حقوق الإنسان، 2000-148ص.  
-أساسيات منهجية التاريخ – سعيدوني ناصر الدين – الجزائر، دار القصب، 2000-199ص.  
-Ce pays est le notre: témoignage d'ici et pour ici – Medjaoui Abdel'alim – Alger, Casbah, 2000 – 364p.  
-Un cadre au foyer – Kadri Belarbi – Alger, Casbah, 2000 -185p.  
-Une vie de combats et de lutte: témoignages et appréciation: 1941-1962 – Colonel Mohamed Zerguini – Alger, Ed. Algériennes en-Nahdha. 2000 – 224p.  
-Un Algérien : Maurice Laban récit – Etinaudi Jean – Luc – Paris, le cherche Midi Ed. 1999 – 190p.  
-L'Islam et l'occident chrétien pour une quête de la tolérance – Alger, casbah, 2001 – 447p.

# VIE DU CRASC

N°20 Jan-Fév 2001

1) تنظم كلية الآداب، اللغات والفنون، قسم الترجمة لجامعة وهران – السانبة الملتقى الدولي الأول حول «استراتيجية الترجمة» وذلك أيام 6 و 7 و 8 ماي 2001 بمدرج قدار – جامعة وهران. يهدف هذا الملتقى إلى بحث قضايا الترجمة ودراسة مناهجها وأساليبها المتنوعة وتحليل نظرياتها.

\*\*\*\*\*

2) La Faculté des Lettres et des Arts de l'Université de Mostaganem organise le 21 et 22 mai 2001 Les premiers journées d'études du patrimoine spirituel.

Ces journées d'études consacrées aux approches trans et inter-disciplinaires du patrimoine spirituel traiteront les axes suivants:

-Approche définitives de la spiritualité.

-Patrimoine spirituel et vie sociale.

-Patrimoine spirituel : les hommes et les œuvres.

\*\*\*\*\*

3) Le Comité mixte d'évaluation et de prospective (CMEP) de la coopération inter-universitaire algéro-française, lance un appel d'offre au titre de l'année 2001 pour la sélection de nouveaux projets. Les projets examinés et retenus à l'automne 2001 bénéficieront d'un premier financement à partir de l'année 2002.

4) Le Conseil National des Enseignants du Supérieur organisera durant la période du 11, 12 et 13 mars 2001 à l'Université de Sidi-Bel-Abbas une conférence nationale sur l'enseignement supérieur.

L'ordre du jour de cette manifestation sera:

-Missions, organisation et financement de l'enseignement supérieur.

-Transmission et production du savoir et du savoir-faire.

-Situation socioprofessionnelle des enseignants.

\*\*\*\*\*

5) L'UFC, en partenariat avec l'INI, le CERIST, l'EEPAD, GECOS et OCOR organise du 28 au 30 mars 2001 à Alger un colloque sur 'L'Université virtuelle : Défi du troisième millénaire».

Depuis une dizaine d'années, la planète se couvre de multiples réseaux satellitaires consacrés à l'enseignement dont l'interconnexion en cours constituera bientôt un autre réseau mondial en complémentarité avec celui d'Internet.

L'objectif de ce colloque est de fournir des éléments de réflexion pour guider la mise en place et le développement d'une politique d'expansion de l'usage des nouveaux médias dans le système d'enseignement supérieur.

\*\*\*\*\*

6) L'Association nationale des Professeurs et Maîtres de Conférences coordonnera une rencontre multisectorielle de réflexion sur «L'Université et la société» sous le haut patronage de Monsieur le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la recherche Scientifique, au mois d'Avril 2001.

La tendance des relations de l'université avec la société manifeste un faisceau de contradictions que l'on impute au dysfonctionnement de leur système.

Il faut donc réunir pour faire parler face à face et au plus haut niveau, les partenaires décideurs, formateurs et utilisateurs des futurs cadres dont dépendra la qualité de la relève pour la gestion et le développement.

Axes de recherche proposés:  
-Le financement public et ses limites face à l'évolution démesurée des charges et effectifs.

-Coordinations intersectorielles des objectifs: l'université et ses partenaires.

-Le statut de l'enseignant chercheur.

\*\*\*\*\*

7) Le laboratoire Identité, Connaissance des Territoires et environnements en Mutations, ICOTEM, de l'université de Poitiers, organise le 11 et 12 octobre 2001, un colloque sur le thème «Représentation de l'environnement et Construction des Territoires, Dialogues des Disciplines».

\*\*\*\*\*

8) تنظم المدرسة العليا للأساتذة في الآداب والعلوم الإنسانية ببوزريعة، ملتقى وطنيا تحت عنوان «تحليل الخطاب في العلوم الإنسانية» وذلك في الفترة ما بين 08 إلى 10 ماي 2001.

# بريد

ر.د.م.ك 0657 - 1112 المرکز عدد 20 جانفي - فبراير 2001

Bulletin d'information bimestriel édité par le Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle 8

نشرة إعلامية تصدر كل شهرين عن مركز البحث في الأنثروبولوجيا الاجتماعية و الثقافية

**Autour du Patrimoine**  
**Argumentaire du N°12 de la revue Insanyat**  
**-Extrait -**

L'on sait qu'il a été voté, en 1998, une loi relative a la protection du patrimoine culturel. L'intitulé même de la loi est significatif des préoccupations de l'Etat.

L'intérêt premier de ce texte de loi est qu'il est censé nous donner un contenu officiel au mot:

«Sont considérés comme patrimoine culturel de la nation tous les biens culturels immobiliers et mobiliers existant sur et dans le sol des immeubles du domaine national, ainsi que dans le sous-sol des eaux intérieures et territoriales nationales légués par les différentes civilisations. Font également partie du patrimoine culturel de la nation, les biens culturels immatériels...» Cette prise en charge officielle du mot a une triple prétention.

-D'abord, faire de ce mot toute une politique; mais une politique qui ne cite pas ses références; -Ensuite, et par un léger glissement sémantique, ramener, patrimoine culturel a biens culturels et donc a une connotation juridique. A partir de biens l'analogie le rapproche des mots: propriété, famille, richesses, héritage. Ce bien nous vient du père (et de la mère pour-quoi pas!), avec en arrière-plan la question de la transmission. Comment, par qui, quand?

- Enfin, une ouverture formidable au patrimoine culturel immatériel est proposée.

Autant dire tout de suite que cette définition traduit une conception relativement récente de la notion de patrimoine.

Ainsi, le patrimoine est relié tant à l'histoire, ces choses qui nous viennent du passe, qu'à l'identité, ces traits distinctifs de tout groupe social. La sauvegarde du patrimoine matériel et immatériel constitue un acte de sauvegarde de l'identité. Mais lié à l'histoire, lié à l'identité, le patrimoine est également lié à la mémoire et même au droit à la mémoire.

Partis d'un mot, nous voila face a un quatuor s'interpellant les uns les autres et nous montrant que l'utilisation de la notion de patrimoine est finalement stratégique, du moins jamais innocente.

La conservation du patrimoine serait le champ clos où idéologies, institutions et techniques semblent s'affronter.

Comme partout, quand le pays est mal en point, on en appelle à l'origine, on en appelle à la communion, à la collaboration et au grand oeuvre de l'Etat.

Du coup, le plus insignifiant débris acquiert et, c'est parfois tant mieux, valeur de trésor.

Les interprétations se multiplient, face à ce que L'Etat considère comme une balkanisation de la mémoire, l'Etat oppose l'uniformisation par le patrimoine. La mémoire patrimoniale mise en forme et gérée par L'Etat et la Société est mise en opposition et en contradiction avec les mémoires et les patrimoines culturels particuliers de certaines franges de la société. La culture nationale est opposée à la culture locale, l'histoire nationale est opposée à l'histoire locale.

**Siège** : CRASC, Cité Bahi Amar, bloc A n°1 Es Sénia  
ORAN

**Adresse** : B.P. 1955 ORAN - EI-M'NAOUER 31 000  
ALGERIE

**TEL** : (213) (041) 41 97 83 / 41 05 88

**FAX** : (213) (041) 41 97 82

**TELEX** : 21 865

**E-mail** : crasc@crasc.org

**Site web** : www.crasc.org / www.crasc.dz